Porównanie tłumaczeń Izajasza 42:24

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Kto wydał Jakuba grabieżcy,\* a Izraela łupieżcom? Czy nie JHWH? Przeciw Niemu zgrzeszyliśmy. Nie chcieli chodzenia\*\* Jego drogami i nie byli posłuszni Jego Prawu.[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2) |

1. 1) grabieżcy, wg ketiw, לִמְׁשֹוסֶה (limszoseh): na ograbienie, wg qere, לִמְׁשִּסָה (limszissah), pod. wg 1QIsa a : למשיסה . [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) chodzenia, הָלֹוְך (haloch), wg 1QIsa a : pójść, להלוך . [↑](#footnote-ref-3)